

הייט וייניגס פאטערס אונד וייניגס גראספאטערס.
דעם דייטשען קאווערס. אן דיא שפטיגע דעם
דייטשען רייכעס שויטט. האט דער ליבעראלען
ננייט צום פארמיטערן האמט געהאלטן.
דיא דייטשען אנטווערטיגע פאלען זיך הורך דע-
זע וואהל זעהר צוריקגענומעט. דיא וואויכער דא-
אויף רעכענען. דאסס דער פרייען איינען פאן דער
שטאקענפארטיא וואהלען ווערדען.

ר ו א ר ש ו י ע ר ב ע ר י ב ט ע נ א צ ו י ו ט ע נ
ה א ל ש ט ע נ מ א ר צ ב ע ר ד י י ט ע נ ד ע
ט ר ו פ ע נ פ ע ר ש י ב ו נ ג ע נ א י ר ע נ
ו ע ס ט ל י ב ע נ נ י ב ע י ו מ ע נ ט ע ע ר פ א ל ג ע
א י ו כ ב נ א ו ו ו ר ד ד ע ר ב ו י א פ א נ מ א נ צ י ע
א י ו ר ק א ש ט י ע נ א י מ ט ע ר צ ו ל י פ ע נ א ר א מ ע ד ע ס מ י ל -
ט א י א א י פ ר י ג ט פ א ר ט נ ע פ י ה ר א א י ו ר ש ט י
ד י א ב א ר ב י ט ע נ א ר א ש פ א ר ו ו א ר ט ט ד א ס
ד י א א ר א ר ש י ע נ א י ו ר פ ר ו ו א ט - צ י ע נ ג ל ב ר ע
ד ע נ ב ע ד א ר F א נ צ י ע נ ג ק י ו ס צ ו ד ע נ ק ע נ
ש ט א נ ד י ו ט - א י נ ב ע ר ד י ש ש ע ו ו ו א ר -
מ ע ק ו ו א ר ט י ע ר ו ו א ט א ס ט ר ע נ ג ע ל ע נ
א י ו ס ו ו ע ל ט ע נ א י ו פ ד ע נ ב א ל ד ר ע נ א י נ מ א ר ש
ט ר ו פ ע נ א ב ט י ו ל ו נ א י ר ד י ע ו ז ש א ד ט צ י ש ט י
ס ע נ ו ו א ר ט . ד ע ר ק י ו ס א י נ ע ג ק ל א מ ע ט ע ר
ד ע ר ג א ל ו י א צ י ע נ ט ע פ ע ר ט ע נ מ א ר ק ט פ ל ק -
ק ע נ ד ר ו ו ק א פ א ל ו א ל א י נ א כ ס ט ע ר צ י י ט
מ י ט א י נ ע ר ב י ו א ט צ ו נ ב ע ד א ט ו ו ע ר ד ע נ .

מ י ט ל י ו ט ד ע ס ע נ ג ל י ש ע א י נ ט ע ר ה ו ו ע נ . פ א נ ד ע -
ס ע נ ג ל י ו ט צ י מ ש ט א ט מ ע ק ר ע ט א ר א י ס ע נ -
ל י ש ע נ א נ ד ע ל ע ס מ י נ ט ע ס ט ע ר ו ו י ר פ א ר ק ו ר צ ע ס
ר ו כ ט ע נ א ב ע נ . ה א ט ב י י ל י ד פ א ס ד י י ש ע נ
ר י ו כ ס ק א נ צ ע ל . פ י ר ס ט ע נ ב י י ס מ א ר ק ד ע ס ט ע נ
פ א ר ט ע נ צ י מ ג ע ש ט ע ר א ה א ל ט ע נ .

ק י י ט ד ע ס ב א ר א נ ס ה י ר ש ק א נ ט ע
מ א נ ז א נ ט ע ב י כ ע ר פ א ל ל י ש ו י ב ע נ . ב י ו א נ ע ר ט ע
ש ו ל צ ו נ ק ע ד ש פ ע ר ד ט ע ר ד ע ר ע ל T ב א ר א נ מ י ט
פ א ל ל ע נ א נ ד ע . ז א ה א ט ע ר ב ע ס נ י י ל י ד צ ע ר
א י נ ט ע ר ש ט י מ צ י ו נ ד ע ר ש ו ל - א י נ D ו א ה ל ש ט א ט י -
ק י ו ט א ש ט א ט ע נ א י נ ס י ר נ א פ ע נ צ י ט י -
ו ע נ D פ ר א נ ק ס ע ו ו י ד ע ט ע . א י ו פ א נ ל י צ י ע נ
ו י ע ר ד ע נ . ע ג מ א כ ט פ י ר ד א ס ב י ע ל D ד י ע ו ע ע ל ע
ו ו א ה R ד א פ ע ר ט ע ש ו נ ע ע ר א פ ע נ ט ו ו ע ר D ע נ . ב א -
ר א נ ה ר ש ה א ט פ ע ר D ט ע ד א ס א י נ ע י ע נ ט ה ו י ע נ
נ א ל צ י ו ט . ו י א ש י ו ל ע נ א י נ ט ע נ ד ע ר א צ א ה נ י כ ט
ק י ו ט ב י ו ט ע נ . ד י ע ו ז א י ו פ ד ע נ ב י ו ט ל י ב ע נ ק י ו ט ע נ
צ י א נ א נ ע נ מ א כ ט ו ו ע ר D ע נ . א י נ D ד א ס ד י ע ו ז א י ו פ
מ י ט ב י כ ע נ א י נ D ק י ו ט ע נ פ ע ר D ע נ ו ו ע ר D ע נ ז א -

ל ע נ . א י ו פ ד י ע ו ז ש ו ל ע נ פ ע ר D ע נ D ע ס ב א ר א נ ה י ר ש
צ ו א ל F מ ל י ל א צ ע נ .

ד י א פ ר א נ ע ד ע ר ש ט ט ה)
ו ו ע L ע ד י א י ד י ש ע ק א ל א י נ ט ע נ א י ר א ש א י ר א ל
א י ו פ ע ו ו א ר ש ע נ א ב ע נ . ו ו א ר D ע מ מ ר ב ו ט י ס ה א י נ ט י ס
ר ' י צ ח ק א ח ט ע נ א י נ ק א ו נ א . ר ' ש מ ו א ל מ א ה ל ו ו ע ר
א י נ ב י א ל ש ט א ק . ר ' ה ו י ע ש מ ק ו ט א א י נ D ר ' ו ו י ל
מ י ו א ר ש י א א י נ פ י ר ד י א ק א ל א י נ ט ע נ ג ע ס ט י ע נ
ו י נ ט ע נ ט ש י ע ר ע נ . א י נ D ע ס ד י ע ו ז ש ו ל ע נ פ ס ק ר ו נ
ד ע ר נ ע א נ ט ע נ ר א ב כ ע נ פ א נ ד ע ר א י י נ -
ה א ל ש ט נ D ד ע ר ש ט ט ה ב ע פ ר י י ט
ו ו א ר D ע נ .

מ א ד ע ס פ א ל ל) א י נ א ר א ד
א י ו ט ד ע ר א נ א י א ר א ר י ע פ א ר D ע נ D ד ע ר ד א י ט י ע נ
א י ו ר . ר ע ל י א נ ט ע מ י נ D ע י א י ו פ ע ה י ר ש מ א י נ
פ ל א צ י ל D נ ע ש ט א ר D ע נ . א י נ D ה ר ע ז ש י א ל א נ מ א כ ט
ד ע ס ל ע ב ע נ ד ע ס נ א ר D י ש ט ע נ מ א נ ט ע א י נ D ר א ע ש
ק י נ D .

ר י ו ד ע נ ק נ א ב ע מ א ר ט א -
ר א) ד ע ר צ י א נ פ א נ D ד ע ר פ י נ צ י ע ר א י ה ר ע
א ל ס ק י ו ס צ ו י א י א ה ו ו ע נ ט ק י נ D נ ע י ו פ ט ו ו א ר D ע
ל ע ב ט ה י י ט ע א י נ פ א נ ט ע . א י נ א י נ ט ע י ע ט צ ע ר -
ש י ע י ע נ ו ו ע R ע . ר י ו ו כ ב ר י ע ט א י ס פ א נ ט ע א י נ D
מ א ר ק א ק א ו ו ר D א י ב ע ר ד י ע ו ז ע נ - ג ע ש י פ ט ע נ ו ו י D ע ר
ו ו י ל L ע נ ב ע ר י כ ט ע ט מ א ר ט א R א ל ס ק י נ D י D י ש ע ר
ע ל ט ע ר א י נ B א ל א נ A א י ס - ק ר י ב ע נ ט א ס T . 1881
נ ע ב א ר ע נ . ו ו א ר D ע נ ו ו י נ ט ע צ ו י י ט ע נ א י ה R ע ו ו א -
ר ע נ D א י נ D ק ר א נ Q ה י י ט פ א נ א י נ ט ע ב ר י ס ט ל י ב ע נ
ד י ע נ ט מ א R ד ע נ ג ע י י ט ע א י נ D א י ס ש פ א ט ע R ד י א
ז א כ ע ב ע ק A נ ט ע ו ו א R ע . פ א נ D ע R פ א ס ט ל י ב ע נ D ע
נ י ע י ו נ ו ו י ע נ ו ו A R D ע . ו ע י א ט א S ט א M א י נ ט ע נ א R
ד א ס נ ע ב R א כ ט א י נ D ד א R ט א י נ A י נ ט ע ק L א M ע R
ק ר צ א צ י ע נ . ד י א פ א ס ט ל י ב ע ה ע י ע ר D ע נ ב E ר י ע י ו D
נ י כ ט ב L א ס D א R Q . ד א ס - ק R י B ע נ ט ע י פ ע ט ע D
פ A פ ס ט N ע R A E . ו A י נ ט ע נ A י O ד D A R Q . ד א ס D י א
ע L ט ע R א מ א R ט A R A י ס ה R Q A נ A R A E א י נ ט ע B ר י ס ט -
ל י ב ע נ D י ע N ט A R B C נ ט ע D י א ש ט A A ט ע י C ט ע י
פ ע R L ע C ט א י נ D D A R Q D ע נ A נ ש P R Q A י O A י D
K י N D פ E R O O R Q ט A ט ע N . א ל L ע D נ ט ע ס T ע R
ע L ט ע R א י נ D ד ע R ל י B ע R A L ע נ ו ע L ט א ה A ל F ע נ
נ י כ ט : ד י א פ א ס ט L י B ע ה ע י ע R O ו נ B ע י O ט ע D א ס
K י N D . ד א ס ו A R A י ס א י R E 1889 . צ י O L F A י R E
ש פ א ט ע R ב R A Q D ע R פ A פ ס ט L י B ע R A R A י O A -
M ע N . א י N D N ו N פ א ס ט ע N D י א ע L ט ע R א M א R ט A R A י ס
ו ו י E R D ע R A פ E נ T צ י א י R E י ס K י N D צ י K A ט ע N .
A ב E R ד י A K L א M ט E R C י O ו N A ט ע N A ט ע N B ע R O O T
A R E . ו O R Q ו N ט A R A . ד ע R נ י A ט ע N A R E י C
M א R ט A R A נ י N N A R A י N ט R Q . ו י א E R M E R E R E
A R E . ט H E R A L A י C A י N D פ י A L A A י C ט ש M O O R T E N .

ד א נ נ י N ע R נ A R . ו A ע R ו י N ע ש M O O R T E N
פ א R ט ע N ט ע N א י N D ד A K S A R ו ו A R D E . א י S א י R E
1878 ל O D ע R ו י N ע M O S T E R - ו י N פ A M E R ו ו A R
א י N צ י O ו ש ע N ט ע S A R B E N - צ י O J נ A R פ A R I O א י N D
ו י A פ א ל T ע ו י E N E R א י N A L A D O N : ו י M T E R ש ט ע R
ע R מ י T מ י S T E R א י N E ג ע ש O O S T E R א י N B R I E F -
ו ע K S E L . A ב E R נ י C M A N D א י N T E R ו י N ע פ E R O U A R -
ט ע N ה A T ד י A B R I S T A N D ר E L I G I O N A N T E M A S K E N .
N A R פ A L L E R D O N ו י E N E R ש M O O R T E N ו ו A R D E M A R T A -
R א M I S S A N S P E R D E R . א י S ו E L E R ע R א י N פ A -
R א A י N D L I A N ו O R K E T . י C M T S M A C K ע R M I S -
ט A S T R O O P O R D ש פ A N T E N .

ו ו ע N ע נ B ע R I D I N O N ד ע S
ס ע N E R I E R ג E R I C H T S ה א F E S
B E N A N ג E S T E R פ A R ד E S פ E K T E R K A N I L . N E -
R I C H T S H A F ד י A ה י F T E R A H A D L O N ע N G E N ד E R R E -
ד A K S A R R . פ י O L K A O A S T S ו E L E R א י N
ס E N T E S ד A S ו A K E N B L A S T ' S A N A R A M E D I C
ה E I M O S T . א י N D י E I C S ב L A S T E ו ו A R D E B E -
ה E I M O S T . ד A S D י A R I C H T E R M I T א י N D י E B E N א י N -
ט E R א י N E R D E K E T ש T E K K E N . ד E R א י N A R A D ד E S
פ E R T H I D I E R S K A R L A S T ו A S ו ו A R D E ד י A
פ E R T H I D I E N . מ A R T I N ע E R I S T E R א י N O E R D E ד E R
ש T A A T S A N O I A L T S A S T . פ E R T A N T . ד A M I T
D E R א N T E K L A M T פ I R ו י N E B E R O P T E N C E ו י E O
N E B R E N T .

ו ו ע R נ E C A D E S ט E M E N E M I N
D E R I M A R I A . ד E R B A R I E R א י N A S S E א נ -
ד E Y A S M A R I A ה A T א י S ד E C E M B E R 1886
א י S צ A R D ע N D A R T E N R I C H T E R A I S A S S E
ט E L B I S ע R S L A N E N D E R א י D S א L L E M A S K E L
פ A N D E N א י N ו E C H T E R L E I C S . ד E R ג E R I C H T -
ה A F פ E R T H I D I E N M A D O S A צ י 12 א H E N צ י K -
ו O . ד E I C S א I L L O I L ו ו A R D E פ א N ד E R K A N I L .
M A S K E L א י N ג E S T E R א י D פ א N ד E R K A N I L . ק R I E T
B E S T A A T S .

א י S פ R A G E S ו I L L A N)
פ E R T E N . ו י A M A א י S פ A R I O M E L D E S . ד י A
B E R I C H T E R A H A D L O N ש A M 19 ט ע N ד E I C S M A -
N A S S S T A A T S .

ש נ ע ש ט R M E) א י N A N K : א י -
צ י E N ה E R R E N פ I R C H T L I C E S נ E N C E S T E R . ד E R
ש י E C ר E I C S א I B A R A L M I T B E R D . א י O F
L E M B E R . M E C E N A O I S C E R א י N O M A K A N ו ו A R D E N
ו A T M I S T I C E צ י E C N I C H T א י O F ד E N ו י E T E -
S T E R K E N . ו A N D E R A י O F ד E R ה I F T L I C E
M E I C H T E R . ד י E O Z א י N D א י L L O I L . ל I B E A י N
K A L A M A א י S ש E N C E ש T E K K E N . פ A R N E S T E R
ו O A R D E ו E R D E . פ A N M E C E N A O I S N A F פ A L L E S

נ ע ש י כ ט ע

דעס אונגארישען פרייהייטסקאמפפעס.

(20טע פארשעצונג.)
דאס פרייהייטס אונגארישע צו אפערירן זיך -
דעסע קאטשוס אין פאלענען ווארען. "פרייהייטס
האט עקלארט. עי וואלע קיינע פרייהייט. זאנדיען
וואלע נור. דאס דאס אונגארישע פאנאק. אונד קיינעם
נייטעסערייס ווערד מיט דעם ווענער מיניסטערייס פער -
נודען ווערען. אינד אים לעצטען אינענליכע לעסס
פאן פאלענען דען שליער פאלעק. אינדעס דאס ווען -
נער מיניסטערייס פיר ניש פאנאק. אים נאכע דעס מא -
דעס פאן אפערירן דען מיניסטערייס ווען דאס קאניס דעם
אונגאריש צו וויסען פאן דעם. דאס, ווען לעצטען זיך
ניכט אום וערען פיינו מיט דען קראשען פערשארטענען,
פאן געשליסען פאן. אונגארישע אים דעם פאנאק -
זיילט צו פערען. דאס האט דער אונגארישע פאן אפער -
רזיך דעם קאניס פאן אונגאריש דען קיינע עקלארט. (רא -
ען.) זא. מינע הערען. טאנען פאם מיניסטערייס דיעזע
אזיע יענע טייזונג האבען. איינעס אבער נלייכע איר,
דאס איר נאך איר אן פיער פארשטייע הערענערהאל
בייא אינען רענען דיישען. דאס קיינע רענען לענען רע -
דע בעדארף. אום ויא צו פערענעסעיק. וויר האשען
אונף איינע הערא מינע טונדעקונג און איינער ווייע
נענעטווארשעס. ווי אום עס רע ערע דער נאציען
עראדערטע. (בייפאלשטשום אונד לאנג אומהאלטערע
עליענעס.)

דאס דאס בוינטיס מיט אפערירן איינעס אונד
אונד אנדערעס איינעס אויפנען. (ניכט ערען וואל -
נערד. בייפאלשטשום.) איך האבע קיינען נידע, מינע
הערען. איינע אינוואקאציע אינווילען און בעזע
אויף דא אפערירן און אפערירן צו נאחערן. איר
אויפן אונגארישען קראשע אונד עראדערטע ווענענען.
און ווערען ביינען עראדערטעס און איינען ביינע
געמאנעלעס האט.
אלאז היער דאס פרייהייטס אפערירן, דאס
דאס וויכטיגע הערען. דאס זיך פרייהייט ביז איר דען הייס -
נען פאן נאך רוהיג פרייהייט. היער דער איינשטאנדר
אין סערביען. דאס דאס קראשענע עראדערטע. אייסער -
דעס פאנאליאוישעס פארשטייען - אלעס דיעס צו -
וואסענענאכטען. בעדעסמיט פאן דעם אייסשטערע
דאס דאס אפערירן און נעפארטע ויא. אדער דאס דאס
עס אין נעפארטע קאשען קאנען. ווען דאס נאציען זיך
ניכט צו דעם ענטישלוסס אויפארשען. דאס ויא לעבן
זיכט ביז בעשענען וויל. (בייפאלש.) ווא איר אונד בייא
וועס. מינע הערען. האבען וויר דאס בוינטישע פיר
דאס לאנד צו ווענען? עשווא און אויסווארשענען בידע -
ניסטען?
איך בין ווייס געפערט. דאס וויכטיגקייט אייס -
וואשינער בוינטישע צו איינשטאנען. אום וויר אייס
מיט געשרענען וואינען. נעפעז זיך דא רענענען זאפארט
אום ענדראנד און פערטוינען. אים דיעזעס דאביכע עוויס -
צוקלארען. דאס וויר מיט ווערענען הערען אונד קאני
אויף פאלקאשען נלייכער בוינטישע שטערען.
(פארשעצונג פארט.)

Einladung zum Bezug von:

Volkstümliche
Geschichte der Juden
in drei Bänden

von den ältesten Zeiten bis auf die Gegenwart.

von

Dr. H. Graetz,

Professor an der Universität Breslau.

In circa 30 Lieferungen zu je 4 Bogen. gr. 8°.

Preis der Lieferung 70 h.

Mit 3 Stahlstich-Abbildungen: Moses, Maimondes, Mendelssohn.



Mit seinem großen Geschichtswerke in 11 Bänden, welches eine außerordentliche Verbreitung gefunden, in neuen Auflagen erschien und in fremde Sprachen, wie französisch, englisch, russisch übersetzt wird, gründete sich Prof. Dr. Graetz den Ruf eines bedeutenden Forschers auf dem Gebiete altisraelitischer und jüdischer Geschichte. Während dieses Werk wegen ausführlicher kritischer Behandlung der Quellen mehr für Gelehrte und Fachmänner geschrieben ist, nimmt die

„Volkstümliche Geschichte der Juden in drei Bänden“

ausgeschlossenlich Rücksicht auf gebildete Laien, für welche diese kürzer gefasste Ausgabe auch speciell bestimmt ist, um die Kenntnis dieser Geschichte in weitere Kreise des Publikums hineinzutragen, wie das Interesse dafür zu wecken und zu heben.

In gleich anziehender, fließender und lebhafter Darstellung entrollt der Verfasser auch in dieser dreibändigen Ausgabe die denkwürdige Geschichte des israelitischen Volkes, welches Zeuge

פרענומער אציאָנס אינדלארונג.

וויר ערוועקן אונזערע נעעהרמען פריענומער אציען, דערען פרענומער אציאָנס-טערמין אמ 16-טען מאַרץ 1888 צו ענדער נעמען (וואס נאָמין לייך אויף איהרער ארדעס-שלייסע" אנגעצייגט אים), איהרע מר ענוסער אי ציאָן ניסטוסט צו ערנייערן, דאמט דא וויי-טערע פערענדונג דער בלאַטער קיינע שטאָרונג ערליידע. וויר ערוועקן אונזערע נעעהרמען פריענומער-ראַטען אונד פריינדע, זיך מיט איהרען צושרייטען דורעכט און אונזערע רעדאקציע צו ווענדען.

Jüdische Pester Zeitung
Waltzer-Ring Nr. 3.

נעשאַפטסבעריכט.

נעשריידע-נעשאַפטס. וויצען וואר נעסערן ווענין צו מאַרשע נעבראכט. דא סטוסט וואר שוואך, - פרייען ווארען אונטער-אנדערס.
ווייזען, שטייט 100 מעסער, 81 סילאגראכט
745 נור. 800 מעסערצ 507 קילא 740 נור. 100 מעסער-
80,8 קילא, 742,1 נור. 100 מעסערצעט 80,5 קילא 740 נור.
מעסער-באדען 200 מעסערצ 79,5 קילא 740 נור.
100 מעסער-עצמער 8,8 קילא 730 נורען. 100 מעס.
80,2 קילא, 732,1 נור. 100 מעסער 80,5 קילא 730 נורען.
באשעצער 1000 מעסער-צען. 78 קילא 730 נור. -
באמאטער 400 מעסער-צען, 77,5 קילא, 719,1 נורען. -
(אללעס מער 3 מאַטע.)

קוקוריו 5,85 - 6,90 נור.
האפער. 6,15 - 5,25 נור.

דא אמטליכען נעשריידע-נאָמירונגען דער היעזיגען קאָרנהאלע זינר : וויצען :

סוואל.	נאָראונג.	עסער-באדען :	סטייט :
fl.kr. fl.kr.	fl.kr. fl.kr.	fl.kr. fl.kr.	fl.kr. fl.kr.
7,05 - 7,-	7,- - 7,05	6,80 - 7,85	7,05 - 7,-
7,15 - 7,10	7,10 - 7,15	6,95 - 6,95	7,15 - 7,10
7,25 - 7,20	7,15 - 7,20	7,05 - 6,95	7,25 - 7,20
7,25 - 7,30	-	7,10 - 7,15	7,25 - 7,30

מע'טינע-נעשעפט. וויצען מער פריה-יאהר 7,08 - 7,10
7,10 נור. האפער מער פריה-יאהר 5,32 - 6,34 נור. קוסוריו
זער מאַינע 1888 - 6,08 - 6,10 נור.

Heb.

No. Pla.

דער עכטע

פָּראַנק-קאַפּע

אַזט ברי ספֿק

„בשרי“

אבער אכטען זיא דארוף

דאס זיא נור „עכטען“ קייפען

צו ערקעננען אן

דיעזער אונטערשריפט : אונד דיעזען שיטצמארקען :



נאראנטירט פערלאסליך כשר

אויס פאבריום לינין א. ד. אונטער אויפזיכט דעס דערזן ראכבינער בנימין זלמן שפיטצער און ווייני.



Eigenhändige Unterschrift: *Salomon Spitzer*

Wien.

בריעפע דער רעדאקציע.

זאָלען יודען נערהען ווערען צו דען נעלאָנגען נאָך צו דען אָרשאָ-דאָסען אָדער איבערהויפט צו איינע איינע קלאסע דער יודעהייט, און איי-נען „פארענען“ יודען דיעזע ארט סאט-טען דא פאָרנדיגען ווערען :
„צור וינאנאע דא - נעמט ער נוסט, דא הייליגע שייטש פערשעקט ער נוסט, דא אַפּשאַקציע און איהרע יטמא-הייט“
דא בלינדע רעפאָרם און איהרע נארהייט, ווארען פאן סא פיר אנהינדן, אבער בעסער נעשירדערט.
הערן ה' נאין ס. דיסערפריענט.
הערן א' ס' און אָבער-ווישאָ. ניין נור דא פערלאנגענונג דער איינעטי האלסטפרייסט.
הערן ס' ווי אין ב. אויף אויך צו רייען יע נאך בערארף.
הערן ע' ק' אין ב. קודע נאָפֿין אויס הירט בער זאָפּאָל און דער יוד. מעסער צווייטע, אים אויך אים „ערענט-לאָשענע ערשינען.“

דאסמאָדערהונט 8אם 7 טען מאַרץ ברען 11 82 90 88 61

הערעוועבער אונד פעראַטיאָר-היי-ליכער רעדאקציע :
מ. ס. א. ב. א. ל. ש. י.

דאס שטעללעכע איר זיכערטע **קלארפלווער**
ס' וויינע אונד אללע ניסטען נעמאָרע אים
ב. יודענעס קלארפלווער.
1 קודע קאסעטע 4 50
אונד נענט צור קלאָרונג פאן 100 העקטאָרשייער.



יעדע נאכאמטונ אום פירבאשען סאן אכטע דאמיר איה אונזער שיע-מאדע ויזלעט איה יעדע סאקעט יוללונג-שילדע ערווערדן ווי סוס. הייפערפאט אונד אליינער פערקייפ ביא

Brüder Frommer.
Budapest, VII., Tabakgasse Nr. 5.
איללוסטריע פרייקוראטע איבער קעללעיי-אישקעל פרווענט אום וואיש נראים אונד ס'אנאָ.